

**DETURNAREA DE FONDURI DIN  
BUGETUL UNIUNII EUROPENE ÎN  
DREPTUL PENAL ROMÂN**

Lect. univ. dr. **Constantin DUVAC**  
Facultatea de Științe Economice, Juridice și  
Administrative  
Universitatea Română de „Științe și Arte”

**Abstract:** *One of the goals for Romania, after the 1<sup>st</sup> January 2007, was to protect the financial interests of the European Union to fight against fraud, corruption and other illegal activity.*

*In order to achieve this target, the legal framework has been completed by the Law no. 161/2003 which introduced the article no. 18<sup>2</sup> in the text of the Law no. 78/2000 regarding prevention, discovery and punishing the corruption acts.*

*The author analyses this new article and he develops the two constitutive elements (actus reus, mens rea), the objective and subjective aspects of the analyzed crime, the ways, the legal punishments applicable to this crime.*

**Keywords:** *fraud, financial interests, spending, incomes, actus reus, mens rea, legal punishments.*

Una din problemele majore cu care se confruntă Uniunea Europeană este aceea a fraudelor care se comit în dauna bugetului Uniunii, buget definit de experți ca expresia concretă a unui veritabil patrimoniu comun al cetățenilor Uniunii și ca instrumentul prin excelență al politicii europene<sup>1</sup>.

Multiplele investigații efectuate în această privință au relevat că bugetul Uniunii este fraudat atât la capitolul venituri, cât și la cel al cheltuielilor, ceea ce înseamnă că la bugete sunt vărsate sume mai reduse decât cele datorate în mod normal, iar la capitolul cheltuieli se constată că unele sume acordate de organele comunitare ca subvenții și ajutoare ajung adesea să ia alte destinații decât cele conforme cu scopurile pentru care au fost

**DEFALCATION OF EUROPEAN  
UNION BUDGET IN THE ROMANIAN  
CRIMINAL LAW**

**Constantin DUVAC** PhD Lecturer  
*Faculty of Economics Law and  
Administrative Sciences  
Romanian University of Sciences and Arts*

**Abstract:** *One of the goals for Romania, after the 1<sup>st</sup> January 2007, was to protect the financial interests of the European Union to fight against fraud, corruption and other illegal activities.*

*In order to achieve this target, the legal framework has been completed by the Law no. 161/2003 which introduced the article no. 18<sup>2</sup> in the text of the Law no. 78/2000 regarding prevention, discovery and punishing the corruption acts.*

*The author analyses this new article and he develops the two constitutive elements (actus reus, mens rea), the objective and subjective aspects of the analyzed crime, the ways, the legal punishments applicable to this crime.*

**Keywords:** *fraud, financial interests, spending, incomes, actus reus, mens rea, legal punishments.*

One of the major problems the European Union is confronted with is that of fraud committed to the detriment of the EU budget, budget defined by experts as the concrete expression of a genuine common heritage of EU citizens and as the instrument of European policy par excellence<sup>8</sup>.

Numerous investigations conducted in this regard revealed that EU budget is being defalcated regarding both income and expenditures, which means that the budget amounts are lower than the actual due amounts; as for the expenditures, there has been found that some amounts granted as subsidies and aids by the community authorities often end up serving other purposes than those in accordance with the initial

acordate și cu interesele Uniunii.

Activitatea de combatere și prevenire a faptelor ce afectează interesele financiare ale Uniunii Europene este deosebit de greoaie și anevoioasă din cauza competențelor limitate ale organelor judiciare, competență redusă la frontierele naționale, cât și din cauza diferențelor de reglementare juridică a acestor fapte de la o țară la alta.

Având în vedere că fraudă afectând bugetul de venituri și cheltuieli al Comunităților Europene este adesea comisă de organizații criminale care își desfășoară activitatea pe teritoriul mai multor state, a devenit necesară incriminarea acțiunilor care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii Europene și adoptarea unor definiții comune care să permită cooperarea statelor în prevenirea și combaterea unor astfel de acțiuni.

În acest sens, prin Legea nr. 161/2003 privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice, a funcțiilor publice și în mediul de afaceri, prevenirea și sancționarea corupției a fost introdus, între altele, în Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție<sup>2</sup>, cu modificările și completările ulterioare, textul art. 18<sup>2</sup> referitor la deturnarea de fonduri din bugetul Uniunii Europene<sup>3</sup>.

Această infracțiune constituie o variantă specială a infracțiunii de deturnare de fonduri prevăzută în art. 302<sup>1</sup> C. pen., diferențiindu-se de aceasta în ceea ce privește proveniența fondurilor ori foloaselor legal obținute din bugetele sau care aduc atingere bugetului Uniunii Europene<sup>4</sup>.

### **Obiectul ocrotirii penale**

*Obiectul juridic special* al acestei infracțiuni îl constituie relațiile sociale referitoare la disciplina financiară în cadrul Uniunii Europene care implică folosirea fondurilor bănești și a foloaselor legal obținute conform destinației stabilite în condițiile legii.

*Obiectul material* îl constituie fondurile bănești ori foloasele legal obținute

purposes they were granted for and with the Union's interests.

The combat and prevention of acts that affect the financial interests of the European Union is particularly cumbersome and difficult because of the limited powers of law authorities, which is reduced within the national borders, and because of the differences in legal regulation of these acts from one country to another.

Given that fraud affecting the income and expenditure budget of the European Communities is often committed by criminal organizations operating in several states, it became necessary to indict actions affecting the financial interests of the European Union and to adopt common definitions that allow states to cooperate so as to prevent and combat such actions.

In this respect, Law no. 161/2003 regarding some measures meant to ensure transparency in the exercise of public titles, public functions and in business environment, the prevention and punishment of corruption<sup>9</sup> was introduced, inter alia, in the Law no. 78/2000 on preventing, detecting and sanctioning corruption, the text of art. 18<sup>10</sup> on the defalcation of the European Union budget, with subsequent changes and additions.<sup>11</sup>

This offense is a special version of the crime of misappropriation of funds provided in art. 302<sup>1</sup> of the Penal Code, being different in the origin of funds or of the legally obtained benefits of the EU budgets or affecting the EU budgets.<sup>12</sup>

### **The object of criminal defense**

*The special law object* of this crime is represented by the social relations regarding financial discipline in the European Union which involves the use of funds and of the legally obtained benefits according to the purpose intended by law.

1. *The material object* is represented by the pecuniary funds or legally obtained benefits that were misappropriated by the act committed.

care au fost deturnate prin fapta săvârșită.

### **Subiecții infracțiunii**

*Subiectul activ nemijlocit* (autor). Deturnarea de fonduri din bugetele comunităților europene poate fi săvârșită de orice persoană fizică, iar participația penală este posibilă în toate formele.

Subiectul activ nemijlocit (autor) poate fi și o persoană juridică în condițiile art. 19<sup>1</sup> C. pen.

*Subiectul pasiv.* În principal, subiect pasiv este Uniunea Europeană ca titular al bugetului și care a fost prejudiciată prin săvârșirea faptei.

### **Latura obiectivă**

*Elementul material* constă în acțiunea de a schimba destinația fondurilor sau a unui folos legal obținut, respectiv, în utilizarea lor în alt scop decât cel stabilit. Infracțiunea examinată există numai dacă schimbarea destinației acestor fonduri sau foloase se face fără respectarea prevederilor legale. Aceasta presupune inițial ca fondurile sau foloasele să fie obținute în conformitate cu prevederile legale.

În varianta asimilată prevăzută în alin. (3) nu este necesar ca folosul legal obținut să provină din subvenții sau ajutoare din partea Uniunii Europene. Aceasta poate proveni din orice activitate legală a făptuitorului, esențial este ca obținerea acestui folos să creeze în sarcina făptuitorului obligația de achitare a unor taxe către bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de aceasta sau în numele ei.

*Urmarea imediată.* Prin săvârșirea acestei infracțiuni în varianta tip se creează o stare de pericol pentru fondurile bănești și resursele materiale din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de aceasta sau în numele ei. Pentru varianta agravată prevăzută în alin. (2) se cere ca schimbarea destinației fondurilor să producă consecințe deosebit de grave.

Prin „consecințe deosebit de grave”, potrivit art. 146 C. pen., se înțelege o pagubă

### **The subjects of the crime**

*The direct active subject* (author). Misappropriation of funds from the budgets of the European Communities may be committed by any natural person, and criminal participation is possible under all forms.

The direct active subject (author) can also be a legal person according to the provisions of art. 19<sup>1</sup> of the Penal Code.

*The passive subject.* Generally, the passive subject is the European Union as budget tenurial that has been injured by committing the crime.

### **The objective aspect**

*The material element* consists of changing the destination or funds or of legally obtained benefits, respectively, in their use for purposes other than the specified. The analyzed crime is considered valid only if the purpose of such funds or benefits is diverted without observing the law. In the first place this means that the funds or benefits be produced in accordance with the law.

In the assimilated version referred to in par. (3) is not necessary that the legally obtained benefit should result from grants or aid from the European Union. This can come from any lawful activity of the perpetrator, but the essential is that the action of obtaining that benefit should determine the perpetrator's obligation to pay certain taxes to the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf.

*Immediate consequence.* By committing this crime in its standard variant type there arises a state of danger to the funds and material resources of the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf. As for the aggravated variant referred to in par.(2) it is demanded that diverting the destination of the funds determine very serious consequences.

According to art.146 of the Penal Code, by "very serious consequences" it is referred to a material damage of more than 200,000 lei or a very serious disruption of activity, inflicted upon a public authority or

materială mai mare de 200.000 lei sau o perturbare deosebit de gravă a activității, cauzată unei autorități publice sau oricăreia dintre unitățile la care se referă art. 145 C. pen., ori altei persoane juridice sau fizice.

Aceste consecințe subsecvente ale infracțiunii (urmări ale urmărilor) nu trebuie confundate cu urmarea imediată (rezultatul) a infracțiunii, deoarece de existența rezultatului depinde existența infracțiunii, în timp ce consecințele deosebit de grave constituie un element circumstanțial de agravare, în lipsa căruia fapta incriminată subzistă în varianta sa tip.

Cuantumul pagubei prevăzute în dispoziția explicativă se referă numai la prejudiciul cert și efectiv cauzat prin activitatea abuzivă a subiectului activ la data săvârșirii faptei nu și la folosul de care a fost lipsită partea civilă prin pricinuirea pagubei, aspect de care se va ține seamă la stabilirea despăgubirilor civile.

În cazul unui concurs de infracțiuni, la caracterizarea juridică a faptelor este necesar să se țină seama de urmările pe care le-a avut fiecare faptă în parte, nefiind posibil ca încadrarea să se facă în raport de suma prejudiciilor produse prin întreaga activitate infracțională a inculpatului<sup>5</sup>.

Perturbarea deosebit de gravă a activității unei persoane juridice de drept public sau de drept privat presupune o afectare, periclitate importantă a activității respective, ceea ce înseamnă o amenințare a existenței acesteia sau chiar o încetare a acelei activități.

În varianta asimilată, schimbarea destinației folosului legal obținut trebuie să producă diminuarea ilegală a resurselor din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de aceasta sau în numele ei. Aceasta se reflectă asupra bugetelor enunțate mai sus, sub aspectul capitolului venituri (resurse). Veniturile principale constau într-o parte din TVA-ul național al fiecărui stat membru al Uniunii Europene; o parte egală cu un anumit procent din produsul național brut și resursele proprii tradiționale ale fiecărui stat membru (diferențiată în funcție de dezvoltarea

any of the establishments covered by art.145 of the Penal Code, or other legal or natural persons.

The subsequent consequences of the crime (consequences of consequences) should not be confused with the immediate consequence (result) of the offense because the outcome depends on the existence of the crime, while very serious consequences represent a circumstantial element of aggravation, without which the offense exists under the standard variant.

The amount of damage listed in the explanatory provision concerns only the certain and effective damage caused by the abusive activity of the active subject when committing the crime, without including the benefit the civilian has been deprived of by the damage inflicted, an aspect which will be taken into account in determining civil compensation.

In case of a series of offenses, the legal characterization of the crimes is necessary to take into account the consequences that each crime had in turn, as the legal classification may not be made in relation to the total damages caused by the defendant's entire criminal activity<sup>13</sup>.

Very serious disturbance of the public or private law activity of a legal person involves impairment, a significant hazard upon that activity, which means a threat to its existence or even a cessation of that activity.

In the assimilated version, diverting the purpose of the legally obtained benefit must produce the illegal diminution of resources from the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf. This is reflected on the budgets set out above, regarding the income (resources). The main revenues consist of a part of the national VAT of each EU member state; a share equal to a certain percentage of the gross national product and traditional own resources of each member State (differentiated according to its economic development); customs duties levied on imports of products originating in third countries into the EU; agricultural levies,

economică a acestuia); taxele vamale percepute la importul în Uniunea Europeană de produse originare din țări terțe; prelevările agricole, percepute la importul de produse agricole provenind din țări terțe (care acoperă diferența între prețul mondial al produsului și prețul pe piața comunitară și cotizațiile prevăzute în cadrul pieței comune; amenzile în materie de concurență<sup>6</sup>.

### **Latura subiectivă**

*Forma de vinovăție.* Fapta penală examinată se poate comite numai cu *intenție directă* sau *indirectă*.

În varianta agravată prevăzută în alin. (2), fapta se poate săvârși doar cu *intenție directă, indirectă* sau cu *intenție depășită*<sup>7</sup>.

*Mobilul și scopul* nu interesează pentru existența infracțiunii, ci doar pentru stabilirea gradului de pericol social concret al faptei comise de subiectul activ și la individualizarea judiciară a pedepsei.

### **Forme. Modalități. Sancțiuni.**

**Forme.** Deși deturnarea de fonduri este susceptibilă de forme imperfecte, *actele pregătitoare* nu sunt incriminate și, ca atare, nu sunt pedepsite.

*Tentativa* se pedepsește potrivit art. 18<sup>4</sup> din Legea nr. 78/2000.

*Consumarea* infracțiunii are loc, în varianta tip, prevăzută în alin. (1) în momentul în care se comite acțiunea făptuitorului, susceptibilă de a pune în pericol fondurile bănești și resursele materiale din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de aceasta sau în numele ei.

În varianta agravată prevăzută în alin. (2) fapta se consumă în momentul producerii consecințelor deosebit de grave.

În varianta asimilată, prevăzută în alin. (3), fapta se consumă în momentul diminuării ilegale a resurselor din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de acestea sau în numele lor.

**Modalități.** Deturnarea de fonduri din bugetul Uniunii Europene prezintă două *modalități normative* (schimbarea destinației

imposed on imports of agricultural products from third countries (which covers the difference between world price and community market price of the product and contributions provided within the common market; fines in terms of competition<sup>14</sup>.

### **Subjective aspect**

*Form of guilt.* The analyzed crime can be committed only with *direct* or *indirect intent*.

Regarding the aggravated variant provided in para. (2), the crime can be committed only with *directă, indirect* or *oblique intent*<sup>15</sup>.

The *reason* and *purpose* are not important for the existence of the crime, but only for the establishment of the degree of concrete social danger of the crime committed by the active subject and for the judicial individualization of the punishment.

### **Forms. Modalities. Sanctions.**

**Forms.** Although defalcation of funds is likely to have imperfect forms, preliminary crimes are not incriminated, and as such, are not punished.

*Attempt* is punished according to art. 18<sup>4</sup> in Law no. 78/2000.

In the standard variant, provided by para. (1), *crime completion* takes place at the moment when the offender is committing the action which is likely to endanger the pecuniary funds and material resources from the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf.

In the aggravated variant provided by para. (2) the crime is completed at the moment when very serious consequences are produced.

In the assimilated version, provided by para. (3), the crime is completed at the moment of the illegal diminution of resources from the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf.

**Modalities.** Misappropriation of funds from the European Union has two *normative*

fondurilor sau schimbarea destinației folosului legal obținut) cărora pot să le corespundă o multitudine de *modalități faptice*.

Există și o *modalitate agravată*, respectiv atunci când schimbarea destinației fondurilor a avut ca urmare producerea unor consecințe deosebit de grave. *De lege ferenda* considerăm că ar fi trebuit sancționată mai grav și fapta de a schimba destinația unui folos legal obținut care aduce atingere resurselor bugetare ale Uniunii Europene, existând posibilitatea ca, prin schimbarea destinației acestor foloase, să nu se mai plătească taxele datorate bugetelor Uniunii, prejudiciul putând fi suficient de mare pentru a se încadra în noțiunea consecințelor deosebit de grave din legislația noastră penală.

**Sancțiuni.** Pedepsa pentru persoana fizică în variantele prevăzute în alin. (1) și (3) este închisoarea de la 6 luni la 5 ani. Pentru fapta prevăzută în alin. (2), persoana fizică se sancționează cu închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi.

Persoana juridică se sancționează cu amenda de la 5.000 la 600.000 lei conform art. 71<sup>1</sup> alin. (2) C. pen.

### Aspecte procesuale

Acțiunea penală se pune în mișcare din oficiu. Persoanele cu atribuții de control sunt obligate să înștiințeze organul de urmărire penală sau, după caz, organul de constatare a săvârșirii infracțiunilor, abilitat de lege, cu privire la orice date din care rezultă indicii că s-a efectuat o operațiune sau un act ilicit ce poate atrage răspunderea penală, potrivit art. 18<sup>2</sup> din Legea nr. 78/2000. Persoanele cu atribuții de control sunt obligate, în cursul efectuării actului de control, să procedeze la asigurarea și conservarea urmelor infracțiunii, a corpurilor delictale și a oricăror mijloace de probă ce pot servi organelor de urmărire penală.

Când sunt indicii temeinice cu privire la săvârșirea acestei infracțiuni, în scopul strângerii de probe sau al identificării

*modalities* (changing the destination of funds or of legally obtained benefits) that can have as correspondent a multitude of *factual modalities*.

There is also an *aggravated modality*, when changing the purpose of the funds resulted in the arise of extremely serious consequences. *De lege ferenda* we think it should have also been punished more seriously the crime of changing the purpose of a legally obtained benefit to the detriment of the European Union's budget resources, as it is possible that by changing the use of such benefits, the taxes due to the Union budget might no longer be paid, the damage being large enough to fit the concept of very serious consequences of our criminal law.

**Sanctions.** The punishment for a natural person in the variants provided by para. (1) and (3) is imprisonment from 6 months to 5 years. For the crime provided in para. (2), a natural person is sanctioned with imprisonment from 5 to 15 years and the prohibition of certain rights.

A legal person is sanctioned with a 5,000 up to 600,000 lei fine according to art. 71<sup>1</sup> para. (2) of the Penal Code.

### Procedural issues

Criminal proceedings shall be initiated ex officio. Persons in charge with control are bound to notify the prosecuting authority or, where applicable, the offense finding authority, authorized by law, regarding any information which shows evidence that a transaction was made or an illegal act that may result in criminal liability under Art. 182 of Law no. 78/2000 was committed. Persons in charge with control are required, while carrying out the control procedure, to proceed with securing and preserving traces of the crime, the material evidence and any evidence means that the prosecution authorities can use.

When there is solid evidence about committing the crime, so as to gather evidence or identify the perpetrator, the

făptuitorului, procurorul poate să autorizeze motivat, pe o durată de cel mult 30 de zile: punerea sub supraveghere a conturilor bancare și a conturilor asimilate acestora; punerea sub supraveghere sau interceptarea comunicațiilor; accesul la sisteme informaționale; comunicarea de înscrisuri, documente bancare, financiare ori contabile.

Pentru motive temeinice autorizarea poate fi prelungită, în aceleași condiții, fiecare prelungire neputând depăși 30 de zile. Durata maximă a măsurilor pentru care se acordă autorizarea este de 4 luni.

În cursul judecății, instanța poate dispune prelungirea acestor măsuri prin încheiere motivată.

Dispozițiile din Codul de procedură penală referitoare la interceptările și înregistrările audio sau video se aplică în mod corespunzător.

Competență să efectueze urmărirea penală în cazul acestei infracțiuni este Direcția Națională Anticorupție. Secretul bancar și cel profesional, cu excepția secretului profesional al avocatului exercitat în condițiile legii, nu sunt opozabile procurorului, după începerea urmăririi penale, și nici instanței de judecată. Datele și informațiile solicitate de procuror sau de instanța de judecată se comunică la cererea scrisă a procurorului, în cursul urmăririi penale, sau a instanței, în cursul judecății. În cazul comiterii faptei prevăzute în art. 18<sup>2</sup> din Legea nr. 78/2000 banii, valorile sau orice alte bunuri care au fost date pentru a determina săvârșirea infracțiunii sau pentru a răsplăti pe infractor ori cele dobândite prin săvârșirea infracțiunii, dacă nu sunt restituite persoanei vătămate și în măsura în care nu servesc la despăgubirea acesteia, se confiscă, iar dacă bunurile nu se găsesc, condamnatul este obligat la plata echivalentului lor în bani. De asemenea, luarea măsurilor asiguratorii este obligatorie, prin derogare de la prevederile art. 163 și urm. C.pr.pen.

Judecata în primă instanță a acestei fapte penale se realizează de către judecătoria, în complete specializate.

prosecutor may rightfully authorize, for a period not exceeding 30 days: the surveillance of bank accounts and similar accounts; the surveillance or interception of communications; access to information systems; communication of written documents, bank, financial or accounting documents.

For strong reasons, the approval may be extended, under the same conditions, as long as each extension does not exceed 30 days. The maximum period of the measures for which approval is granted is four months.

During trial, the court may extend these measures by a reasoned conclusion.

The provisions of the Criminal Procedure Code regarding the interception and audio or video recordings are applied accordingly.

The institution empowered to conduct criminal prosecution in case of such crime is the National Anticorruption Department. Bank and professional secrecy, except the professional secrecy of the lawyer exercised under the law, are not opposable on the prosecutor or the court once the prosecution has been initiated. The data and information requested by the prosecutor or court shall be notified on the written request of the prosecutor during the prosecution, or of the court during the trial. In case of committing the crime provided for in art. 182 of Law no. 78/2000, the money, values or any other goods which were granted in order to lead to crime or to reward the criminal, or those goods acquired through crime or offense are confiscated if not returned to the injured person and as far as they do not serve as compensation for that person; if the goods are not found, the convict is bound to pay their money equivalent. Also, taking precautionary measures is mandatory, waiving the provisions of art. 163 et seq. Criminal Procedure Code.

Judecata în primă instanță a acestei fapte penale se realizează de către judecătoria, în complete specializate. Hotărârea judecătorească definitivă de condamnare sau

Hotărârea judecătorească definitivă de condamnare sau de achitare se poate publica în ziarele centrale sau, după caz, locale, menționate în hotărâre.

### Bibliografie

Petre Buneci, Constantin Duvac, Ovidiu Dobleagă, *Ocrotirea prin mijloace penale și procesul penal a intereselor financiare ale Uniunii Europenei*, Editura Pro Universitaria, București, 2008

Alexandru Boroi, Gheorghe Nistoreanu, *Drept penal. Partea specială*, ediția a III-a, Editura All Beck, București, 2005

Vasile Dobrinoiu, Nicolae Conea, Ciprian Raul Romițan, Camil Tănăsescu, Norel Neagu, Maxim Dobrinoiu, *Drept penal. Partea specială*, vol. II, Lumina Lex, București, 2004

George Antoniu, *Protecția penală a intereselor financiare ale Comunităților Europene*, R.D.P., nr. 2, 2002

de achitare se poate publica în ziarele centrale sau, după caz, locale, menționate în hotărâre.

The trial in front of the trial court of such crimes is carried out by the tribunal, in specialized panels. The final court decision of conviction or acquittal may be published in the central newspapers or (if the case) local newspapers, referred to in the decision.

### Bibliography

Petre Buneci, Constantin Duvac, Ovidiu Dobleagă, *Defending the financial interests of the European Union by criminal and adjectival means*, Pro Universitaria Publishing House, Bucharest, 2008

Alexandru Boroi, Gheorghe Nistoreanu, *Criminal Law. The Special Part*, 3rd edition, All Beck Publishing House, Bucharest, 2005

Vasile Dobrinoiu, Nicolae Conea, Ciprian Raul Romițan, Camil Tănăsescu, Norel Neagu, Maxim Dobrinoiu, *Criminal Law. The Special Part*, 2nd vol., Lumina Lex, Bucharest, 2004

George Antoniu, *Penal Protection of the Financial Interests of the European Communities*, R.D.P., no. 2, 2002

<sup>1</sup> *Corpus Juris*, cuprinzând dispoziții penale privind protecția intereselor financiare ale Uniunii Europene, sub redacția lui Mireille Delmas-Marty, Editura Carl Haymanns, Koln, Berlin, Bonn. Munchen, 1998, p. 103, cit. de George Antoniu, *Protecția penală a intereselor financiare ale Comunităților Europene*, R.D.P., nr. 2, 2002, p. 9.

<sup>2</sup> Publicată în M. Of. nr. 219 din 18.05.2000, modificată prin O.G. nr. 83 din 29.08.2000, publicată în M. Of. nr. 425 din 01.09.2000, modificată și completată prin: Legea nr. 161/2003 privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice, a funcțiilor publice și în mediul de afaceri, prevenirea și sancționarea corupției, publicată în M. Of. din 21.04.2003; Legea nr. 521/2004, publicată în M. Of. nr. 1123 din 29.11.2004, O.U.G. nr. 124/2005, publicată în M. Of. nr. 842 din 19.09.2005, O.U.G. nr. 50/2006, publicată în M. Of. nr. 566 din 30.06.2006 și Legea nr. 69/2007, publicată în M. Of. nr. 215 din 29.03.2007.

<sup>3</sup> Art. 18<sup>2</sup>: (1) Schimbarea, fără respectarea prevederilor legale, a destinației fondurilor obținute din bugetul general al Comunităților Europene sau din bugetele administrate de acestea ori în numele lor se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 5 ani.

(2) Dacă fapta prevăzută la alin. (1) a produs consecințe deosebit de grave, pedeapsa este închisoarea de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi.

(3) Schimbarea, fără respectarea prevederilor legale, a destinației unui folos legal obținut, dacă fapta are ca rezultat diminuarea ilegală a resurselor din bugetul general al Comunităților Europene sau din bugetele administrate de acestea ori în numele lor, se sancționează cu pedeapsa prevăzută la alin. (1).

<sup>4</sup> Constantin Duvac, în Petre Buneci, Constantin Duvac, Ovidiu Dobleagă, *Ocrotirea prin mijloace penale și procesul penal a intereselor financiare ale Uniunii Europenei*, Editura Pro Universitaria, București, 2008, p. 140.



<sup>5</sup> TS, s.p., d. nr. 1178/1969, R.R.D., nr. 9, 1969, p. 156. În același sens: TS, s.p., d. nr. 1889/1970, R.R.D., nr. 12, 1970, p. 176.

<sup>6</sup> Raport explicativ al Convenției privind protecția intereselor financiare ale Uniunii Europene, publicat în Jurnalul Oficial nr. C 191 din 23.06.1997, p. 12, cit. de Jean Pradel, op. cit., p. 471 – 472. În conformitate cu Raportul explicativ al Convenției privind protecția intereselor financiare ale Uniunii Europene, resursele la care se referă această infracțiune (ca și cea prevăzută în art. 481, care se referă tot la diminuarea ilegală a resurselor din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele administrate de aceasta sau în numele ei) sunt considerate doar taxele vamale percepute la importul în Uniunea Europeană de produse originare din țări terțe și prelevările agricole, percepute la importul de produse agricole provenind din țări terțe (care acoperă diferența între prețul mondial al produsului și prețul pe piața comunitară) și cotizațiile prevăzute în cadrul pieței comune. Atingerea adusă celorlalte resurse enumerate mai sus nu cade sub incidența faptelor reglementate în acest capitol, cit. de Norel Neagu în Vasile Dobrinou, Nicolae Conea, Ciprian Raul Romișan, Camil Tănăsescu, Norel Neagu, Maxim Dobrinou, *Drept penal. Partea specială*, vol. II, Lumina Lex, București, 2004, p. 657.

<sup>7</sup> Norel Neagu, op. cit., vol. II, p. 657. În sens contrar: Alexandru Boroș, Gheorghe Nistoreanu, *Drept penal. Partea specială*, ediția a III-a, Editura All Beck, București, 2005, p. 757. Reputații penaliști consideră că, în toate ipotezele de incriminare, infracțiunea analizată se comite numai cu intenție.

<sup>8</sup> *Corpus Juris*, including penal provisions regarding the protection of the financial interests of the European Union, edited by Mireille Delmas-Marty, Carl Haymanns, Publishing House, Koln, Berlin, Bonn. Munchen, 1998, p. 103, cit. by George Antoniu, *Penal Protection of the Financial Interests of the European Communities*, R.D.P., no. 2, 2002, p. 9.

<sup>9</sup> Published in the Official Gazette no. 219 on 05.18.2000, amended by Executive Decree no. 83 on 08.29.2000, published in the Official Gazette no. 425 on 09.01.2000, amended and complemented by: Law no. 161/2003 regarding measures that provide transparency in exercising public offices and functions and business environment, corruption prevention and sanction, published in the Official Gazette on 04.21.2003; Law no. 521/2004, published in the Official Gazette no. 1123 on 11.29.2004, E.G.D. (Emergency Governmental Decree) no. 124/2005, published in the Official Gazette no. 842 on 09.19.2005, E.G.D. no. 50/2006, published in the Official Gazette no. 566 on 06.30.2006 and Law no. 69/2007, published in the Official Gazette no. 215 on 03.29.2007.

<sup>10</sup> Published in the Official Gazette no. 219 on 05.18.2000, amended by G.D no. 83 on 08.29.2000, published in the Official Gazette no. 425 on 09.01.2000, amended and complemented by: Law no. 161/2003 regarding some measures for providing transparency in exercising public offices and functions publice and business environment, corruption prevention and sanction, published in the Official Gazette on 04.21.2003; Law no. 521/2004, published in the Official Gazette no. 1123 on 11.29.2004, E.G.D no. 124/2005, published in the Official Gazette no. 842 on 09.19.2005, E.G.D no. 50/2006, published in the Official Gazette no. 566 on 06.30.2006 and Law no. 69/2007, published in the Official Gazette no. 215 on 03.29.2007.

<sup>11</sup> Art. 18<sup>2</sup>: (1) Altering, without observing the law, the purpose of the funds obtained from the European Communities general budget or of the budget they administrate or on their behalf is punished with imprisonment of 6 months up to 5 years time.

(2). If the act referred to in par.(1) had very serious consequences, the punishment is imprisonment from 5 to 15 years and prohibition of certain rights

(3) Altering, without observing the law, the purpose of legally obtained benefit, if the act results in the illegal use of the resources of the European Communities general budget or of the budget they administrate or on their behalf, is punished with the sanction provided in par. (1).

<sup>12</sup> Constantin Duvac, in Petre Buneci, Constantin Duvac, Ovidiu Dobleagă, *Defending the financial interests of the European Union by criminal and adjectival means*, Pro Universitaria Publishing House, Bucharest, 2008, p. 140.

<sup>13</sup> TS, s.p., d. no. 1178/1969, R.R.D., no. 9, 1969, p. 156. To the same end: TS, s.p., d. no. 1889/1970, R.R.D., no. 12, 1970, p. 176.

<sup>14</sup> Explanatory Report of the Convention regarding the protection of the financial interests of the European Union, published in the Official Journal no. C 191 on 06.23.1997, p. 12, cit. by Jean Pradel, op. cit., p. 471 – 472. According to the Convention regarding the protection of the financial interests of the European Union, the resources that this crime encompasses (as well as the one provided by art. 481, which also refers to the illegal diminution of resources from the general budget of the European Union or budgets managed by it or on its behalf) are considered only the customs duties levied on imports of products originating in third countries into the EU and the agricultural levies, imposed on imports of agricultural products from third countries

(which covers the difference between world price and community market price of the product) and contributions provided in the common market. Prejudice upon the other resources listed above is not subject to the crimes regulated in this chapter, *cit.* by Norel Neagu in Vasile Dobrinoiu, Nicolae Conea, Ciprian Raul Romițan, Camil Tănăsescu, Norel Neagu, Maxim Dobrinoiu, *Criminal Law. The Special Part*, 2nd vol., Lumina Lex, Bucharest, 2004, p. 657.

<sup>15</sup> Norel Neagu, *op. cit.*, vol. II, p. 657. *To the other end*: Alexandru Boroi, Gheorghe Nistoreanu, *Criminal Law. The Special Part*, 3rd edition, All Beck Publishing House, Bucharest, 2005, p. 757. These reputed criminal law analysts consider that, under all the assumptions of criminality, the analyzed crime is committed only intentionally.